

Producto: LUBRAX ATF HD

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

## SECCIÓN 1: Identificación del Producto y Compañía

### 1.1. Identificador de producto

Nombre del producto : LUBRAX ATF HD  
Código de producto : 1023148  
Utilización aconsejada : Aceite lubricante sintético para transmisiones automáticas

### 1.2. Identificación de la empresa

Nombre de la sociedad : Vibra Energia S.A.  
Dirección : Rua Correia Vasques, 250  
Rio de Janeiro  
Brasil  
20.211-140  
  
SAC : 4090 1337 (capitais ou regiões metropolitanas) ou 0800 770 1337  
(demais regiões)  
Teléfono de emergencia : 0800 024 44 33 - CAE (Central de apoio a emergências), para vazamentos, derramamentos e outros acidentes que necessitem de suporte emergencial.

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)

Producto químico no clasificado como peligroso según la norma ABNT NBR 14725-2

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado SGA BR

Consejos de prudencia (SGA BR)

### 2.3. Otros peligros que no conllevan clasificación

No se dispone de más información

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No aplicable

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador de producto	%	Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	N° CAS: 72623-87-1	80 - 90	No clasificado
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolvente	N° CAS: 64742-65-0	0,1 - 10	Asp. Tox. 1, H304
Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	N° CAS: 64742-53-6	0,5 - 2	Asp. Tox. 1, H304
Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno	N° CAS: 64742-55-8	0,5 - 2	Asp. Tox. 1, H304
cadena larga alquilamina tiofosfato	N° CAS: ACC# 251617	0,5 - 2	Acute Tox. 5 (Dérmica), H313
Butyl methacrylate	N° CAS: 97-88-1	< 0,5	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 3, H335

Observaciones : Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346).

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

- Medidas de primeros auxilios general : En caso de malestar, consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : Lavar la piel con abundante agua.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : Aclarar los ojos con agua como medida de precaución.
- Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : Llamar a un centro de información toxicológica o a un médico en caso de malestar.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Síntomas/efectos después de inhalación : Aunque no se dispone de datos acerca de una posible toxicidad para los seres humanos o los animales, la inhalación de este producto se considera peligrosa.

**Producto: LUBRAX ATF HD****N° FDS: 1023148****Fecha de revisión: 24/07/2023**

Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Ninguno en condiciones normales.  
Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Ninguno en condiciones normales.  
Síntomas/efectos después de ingestión : Ninguno en condiciones normales.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Notas para el médico : Tratamiento sintomático  
Otras indicaciones médicas o tratamientos : Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción**

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma. Dióxido de carbono.  
Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Peligro de incendio : Sin riesgos de incendio.  
Peligro de explosión : Sin peligro directo de explosión.  
Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio : Posible emisión de humos tóxicos.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Instrucciones para extinción de incendio : Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las precauciones habituales. No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.  
Protección durante la extinción de incendios : No intervenir sin equipo de protección adecuado. Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Protección completa del cuerpo.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Medidas generales : Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.  
Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

**6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

- Equipo de protección : Llevar el equipo de protección individual recomendado.
- Procedimientos de emergencia : Evacuar la zona. Intervención limitada a personal cualificado dotado de la protección adecuada. Advertir a los bomberos y a las autoridades responsables del medio ambiente.

**6.1.2. Para el personal de emergencia**

- Equipo de protección : No intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición-protección individual".  
Proporcionar una protección adecuada a los equipos de limpieza.
- Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar su liberación al medio ambiente. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

- Para retención : Absorber el derrame con arena o tierra. Confinar todo tipo de fugas o derrames mediante diques o productos absorbentes para evitar el desplazamiento y la entrada en el alcantarillado o cursos de agua.  
Detener la fuga, a ser posible sin exponerse a riesgos.
- Procedimientos de limpieza : Absorber el líquido derramado mediante un producto absorbente.
- Otros datos : Eliminar los materiales o residuos sólidos en un centro autorizado.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura**

- Peligros adicionales durante el tratamiento : No se considera peligroso en condiciones normales de utilización.
- Precauciones para una manipulación segura : El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado. Llevar un equipo de protección individual. Conservar únicamente en el recipiente original.  
No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
- Medidas de higiene : Lavarse las manos después de cualquier manipulación. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

- Medidas técnicas : Consérvese en lugar fresco, bien ventilado y lejos del calor.

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

Condiciones de almacenamiento : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.  
Material de embalaje : Conservar siempre el producto en un envase del mismo tipo que el envase de origen.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control**

Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
EE. UU. - ACGIH - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Mineral oil, excluding metal working fluids Pure, highly and severely refined
ACGIH OEL TWA	5 mg/m <sup>3</sup> (I - Inhalable particulate matter)
Comentarios (ACGIH)	TLV® Basis: URT irr. Notations: A4 (Not classifiable as a Human Carcinogen)
Referencia normativa	ACGIH 2023

**Límite de exposición para nieblas/aerosoles que puedan formarse durante el uso de este producto:**

Nombre	Aceite mineral puro, alta y muy alta refinación, nieblas, excepto fluidos de corte de metal
TWA - (ACGIH, 2023)	5 mg/m <sup>3</sup>

**8.2. Controles de la exposición**

Controles técnicos apropiados : El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado.  
Control de la exposición ambiental : Evitar su liberación al medio ambiente.

**8.3. Equipo de protección individual****Equipo de protección individual:**

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

**Protección de las manos:**

Guantes de protección

**Protección ocular:**

Gafas de seguridad

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

**Protección de la piel y del cuerpo:**

Úsese indumentaria protectora adecuada

**Protección de las vías respiratorias:**

No es necesario llevar un respirador en condiciones normales de uso de este producto

**Símbolo/s del equipo de protección personal:****SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico	: Líquido
Apariencia	: Líquido Claro y Brillante.
Color	: Rojo
Olor	: característico
Umbral olfativo	: No disponible
pH	: No disponible
Punto de fusión	: No aplicable
Punto de congelación	: No disponible
Punto de ebullición	: No disponible
Punto de inflamación	: 230 °C (COC)
Velocidad de evaporación relativa (acetato de butilo=1)	: No disponible
Inflamabilidad	: No disponible
Límites de explosión	: No disponible
Presión de vapor	: No disponible
Densidad relativa de vapor a 20°C	: No disponible
Densidad relativa	: 0,84 (20/4°C)
Solubilidad	: No disponible
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)	: No disponible
Temperatura de auto-inflamación	: No disponible

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

Temperatura de descomposición : No disponible  
 Viscosidad cinemática (40° C) : 34 cSt  
 Viscosidad, dinámica : No disponible

## 9.2. Otros datos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad química : Estable en las condiciones normales de utilización.  
 Condiciones que deben evitarse : Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
 Productos de descomposición peligrosos : A temperatura ambiente no hay constancia de que se produzcan productos de descomposición peligrosos.  
 Materiales incompatibles : Consúltese al/los proveedor/es de este producto sobre las posibles recomendaciones específicas.  
 Posibilidad de reacciones peligrosas : Ninguna cuando la utilización es normal.  
 Reactividad : El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.  
 Temperatura de manipulación : No se dispone de más información

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : No disponible  
 Toxicidad aguda (cutánea) : No disponible  
 Toxicidad aguda (inhalación) : No disponible

Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity), Guideline: OECD Guideline 420 (Acute Oral Toxicity - Fixed Dose Method)
Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (64742-53-6)	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg
CL50 Inhalación - Rata	= 2,18 mg/l

**Producto: LUBRAX ATF HD**

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

<b>Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolvente (64742-65-0)</b>	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity), Guideline: OECD Guideline 420 (Acute Oral Toxicity - Fixed Dose Method)

<b>Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8)</b>	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity), Guideline: OECD Guideline 420 (Acute Oral Toxicity - Fixed Dose Method)

<b>cadena larga alquilamina tiofosfato (ACC# 251617)</b>	
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg
ATE BR (cutánea)	2500 mg/kg de peso corporal

Corrosión o irritación cutáneas : No disponible

Lesiones oculares graves o irritación ocular : No disponible

Sensibilización respiratoria o cutánea : No disponible

Mutagenicidad en células germinales : No disponible

Carcinogenicidad : No disponible

Toxicidad para la reproducción : No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única : No disponible

<b>Butyl methacrylate (97-88-1)</b>	
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única	Puede irritar las vías respiratorias.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida : No disponible

<b>Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)</b>	
LOAEL (oral, rata, 90 días)	125 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)

<b>Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (64742-53-6)</b>	
LOAEL (oral, rata, 90 días)	125 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)

Producto: LUBRAX ATF HD

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (64742-53-6)	
NOAEL (cutáneo, rata/conejo, 90 días)	≈ 1000 mg/kg de peso corporal Animal: rabbit, Guideline: OECD Guideline 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity: 21/28-Day Study)

Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolvente (64742-65-0)	
LOAEL (oral, rata, 90 días)	125 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)
NOAEL (cutáneo, rata/conejo, 90 días)	≈ 1000 mg/kg de peso corporal Animal: rabbit, Guideline: OECD Guideline 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity: 21/28-Day Study)

Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8)	
LOAEL (oral, rata, 90 días)	125 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)

Peligro por aspiración

: No clasificado.

Otros datos

: Esta mezcla no contiene ingredientes cancerígenos. Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346).

LUBRAX ATF HD	
Viscosidad cinemática (40°C)	34 mm <sup>2</sup> /s

Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
Viscosidad cinemática (40°C)	1,99 - 847 mm <sup>2</sup> /s Temp.: '40°C' Parameter: 'mm <sup>2</sup> /s'

Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (64742-53-6)	
Viscosidad cinemática (40°C)	1,99 - 847 mm <sup>2</sup> /s Temp.: '40°C' Parameter: 'mm <sup>2</sup> /s'

Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolvente (64742-65-0)	
Viscosidad cinemática (40°C)	1,99 - 847 mm <sup>2</sup> /s Temp.: '40°C' Parameter: 'mm <sup>2</sup> /s'

Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8)	
Viscosidad cinemática (40°C)	1,99 - 847 mm <sup>2</sup> /s Temp.: '40°C' Parameter: 'mm <sup>2</sup> /s'

## 11.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

**Producto: LUBRAX ATF HD**

**N° FDS: 1023148**

**Fecha de revisión: 24/07/2023**

Síntomas/efectos después de inhalación : Aunque no se dispone de datos acerca de una posible toxicidad para los seres humanos o los animales, la inhalación de este producto se considera peligrosa.

Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Ninguno en condiciones normales.

Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Ninguno en condiciones normales.

Síntomas/efectos después de ingestión : Ninguno en condiciones normales.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

Ecología - general : Este producto no se considera nocivo para los organismos acuáticos o no que cause efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente.

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : No disponible

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : No disponible

#### Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (64742-53-6)

CL50 - Peces [1]	> 100 mg/l
------------------	------------

CE50 - Crustáceos [1]	> 10000 mg/l
-----------------------	--------------

CE50 72h - Algas [1]	> 100 mg/l
----------------------	------------

NOEC crónico crustáceos	= 10 mg/l
-------------------------	-----------

#### Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8)

CL50 - Otros organismos acuáticos [1]	> 10 mg/l
---------------------------------------	-----------

CE50 - Crustáceos [1]	> 10000 mg/l
-----------------------	--------------

NOEC crónico crustáceos	= 10 mg/l
-------------------------	-----------

#### cadena larga alquilamina tiofosfato (ACC# 251617)

CE50 72h - Algas [1]	= 22 mg/l
----------------------	-----------

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No se dispone de más información

### 12.3. Potencial de bioacumulación

No se dispone de más información

Producto: LUBRAX ATF HD

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

## 12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de más información

## 12.5. Otros efectos adversos

Peligro para la capa de ozono : No disponible

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

Legislación regional (residuos) : Ley n° 12.305 de Política Nacional de Residuos Sólidos, 2 de agosto, 2010.

Métodos para el tratamiento de residuos : Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.

Recomendaciones para la eliminación de las aguas residuales : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

Indicaciones adicionales : No hay reutilización de contenedores vacíos.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### 14.1 Regulaciones nacionales e internacionales

171/5000

No clasificado como peligroso para el transporte en los diferentes modales, pero puede ser nocivo en caso de accidente. Para más detalles, por favor consulte la Sección 2 de esta FDS.

### 14.2 Otros datos

No se dispone de más información

Producto: LUBRAX ATF HD

N° FDS: 1023148

Fecha de revisión: 24/07/2023

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Normativas nacionales

Normativa local de Brasil

: Norma ABNT NBR 14725.

Decreto Federal nº 2.657, de 3 de julho de 1998 - Promulga a Convenção nº 170 da OIT, relativa à Segurança na Utilização de Produtos Químicos no Trabalho, assinada em Genebra, em 25 de junho de 1990.

Portaria nº 229, de 24 de maio de 2011 - Altera a Norma Regulamentadora nº 28

Decreto federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988: aprueba los reglamentos para el transporte de mercancías peligrosas por carretera Resolución nº 5998, de 3 de noviembre 2022, mediante la cual se actualiza el reglamento de transporte terrestre de mercancías peligrosas, aprueba su Instructivo Complementario, y otras medidas.

## SECCIÓN 16: Otra información

No se dispone de más información

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.